



TRANSPORDIAMET

N° 02 – 2022

52. aastakäik / 52nd annual volume

Teedaanded	020(T) – 031
<i>Notices</i>	
seisuga	01.02.2022
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>

ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C № – *International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

<https://www.transpordiamet.ee/>

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

<https://www.transpordiamet.ee/en>

- NAVTEX hoiatused Läänemeresel
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.02.2022](https://transpordiamet.ee/NtM)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT))	Teade
Chart № (Est / (INT))	Notice

300	021(T), 022
302	021(T), 022, 027
305 (1215)	024, 027, 028, 029
306	024, 028
504 (1266)	022
507 (1267)	020(T), 021(T)
511 (1269)	026
513	027
515 (1270)	024, 025, 026
516 (1271)	029, 030, 031
519 (1282)	028
605	023(T)
610 (1123)	020(T), 021(T)
616	027
618	026
620	025, 026
622	024, 025
623	024
624	024
632 (1127)	030, 031
634	029
635	028
637	029
744	027
811 (1792)	023(T)
881 (1797)	024

Atlased	Teade
Atlases	Notice

Eesti merekaardid 1. osa: 020(T), 021(T), 022, 023(T)

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 024, 025, 026, 027

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 024, 028, 029, 030, 031

*Charts of Estonia, Vol 3:***Üldised teated / General notices****Tähelepanu!**"Teadaanded Meremeestele" on uus
koduleht -<https://transpordiamet.ee/NtM>**Attention!**

- new website for "Notices to Mariners"

Soome laht / Gulf of Finland**№ 020(T)**

Lisada piiranguala raadiusega



Insert restricted area with radius

kaart:

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

0.2 M – 59°36.28'N 024°35.83'E

507 (INT 1267), 610 (INT 1123)

6A, 7

NH148-21, 018-22

- chart

- page, Charts of Estonia Vol 1

№ 021(T)

Tallinnamadalale tuleorn [Est200]

Radarvastaja (K) ei tööta



Tallinnamadal lighthouse [C3842]

Racon (K) is not operational

kaart: 300, 302, 507 (INT 1267), 610 (INT 1123) - chart
 Eesti merekaardid 1. osa, lk: 1 - page, Charts of Estonia Vol 1

№ 022

NH004-22, 010-22

Lisada eeldatavas asukohas olev risustatud ala

Insert foul ground in approximate position

kaart: # PA 59°49.78'N 025°55.35'E - chart
 300, 302, 504 (INT 1266)
 Eesti merekaardid 1. osa, lk: 2 - page, Charts of Estonia Vol 1

№ 023(T)

NH003-22, 013-22

Kunda sadam

Kunda sadam

Kai nr 4 ja paadisadama vahelises alas toimuvad rekonstrueerimistööd. Ettevaatus navigeerimisel!

In the area between berth № 4 and boat harbour reconstruction works are carried out. Navigate with caution!

59°31.67'N 026°32.83'E
 tööde eeldatav lõpp: 08.2022 - expected completion of work
 kaart: 605, 811 (INT 1792) - chart
 Eesti merekaardid 1. osa, lk: 20, 43 - page, Charts of Estonia Vol 1

Põhja-Läänemeri / Northern Baltic Sea

№ 024

002-22

Tühistada:

Panga tulepaak [Est911] on töökorras



NtM № 161(T)/09-2021

- cancel

Panga light beacon [C3717.5] is operational

58°34.17'N 022°17.26'E
 58°34'10.30"N 022°17'15.53"E
 kaart: 305 (INT 1215), 306, 515 (INT 1270), 622, 623, 624, 881 (INT 1797) - chart
 Eesti merekaardid 2. osa, lk: 3, 32 - page, Charts of Estonia Vol 2
 Eesti merekaardid 3. osa, lk: 1, 5, 16 - page, Charts of Estonia Vol 3

№ 025

229-21

Lisada risustatud ala

Insert foul ground

kaart: # 58°49.44'N 022°26.05'E - chart
 515 (INT 1270), 620, 622
 Eesti merekaardid 2. osa, lk: 33 - page, Charts of Estonia Vol 2

№ 026

229-21

Kõrgessaare sadam

Kõrgessaare sadam

a) Märjil

a) Beacons

01) taastada tuli alumisel



01) restore light on front beacon [C3750]

hooaeg, teadmiseks:

58°59.45'N 022°27.98'E - season, for information

02) taastada tuli ülemisel



02) restore light on rear beacon [C3750.1]

hooaeg, teadmiseks:

58°59.35'N 022°28.11'E - season, for information

b) Faarvaater

b) Fairway

Soovitav laevatee

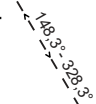
Recommended track

03) parandada alguspunktiks

03) amend starting point to

c) 59°02.17'N 022°24.73'E

04) lisada alalise navigatsioonimärgistusega



lõik asukohtade vahele

04) insert track not based on system of fixed marks, between positions

Siht

05) lisada lõik asukohtade vahele

c) 59°02.17'N 022°24.73'E - d) 59°00.81'N 022°26.36'E

Leading line

06) parandada alguspunktiks

d) 59°00.81'N 022°26.36'E - e) 58°59.59'N 022°27.83'E

06) amend starting point to

f) 58°59'45.78"N 022°27'36.80"E

07) lisada lõik asukohtade vahele

07) insert track between positions

f) 58°59'45.78"N 022°27'36.80"E - e) 58°59'35.31"N 022°27'49.53"E

08) tühistada:

NtM № 249/11-2013

08) - cancel

Vaata Lisa 1 (ei ole mõõtkavas; ainult informatsiooniks)

See Supplement 1 (not in scale; for information only)

...*) - ainult kaardi serv (abistav punkt)

...*) - chart border only (auxiliary point)

kaart: [01], [02], [04], [05]: 511 (INT 1269), 515 (INT 1270); - chart
 618 [01] → [05]; 620 [01] → [05], [08]]

Eesti merekaardid 2. osa, lk: 38 [01], [02], [03] → [05]; 60 [01], [02], [06], [07]] - page, Charts of Estonia Vol 2

Väinameri / Väinameri

219-21

№ 027

a) kustutada sügavus		58°54.34'N 023°04.62'E	a) delete depth
b) lisada kivi		58°54.34'N 023°04.46'E	b) insert rock
c) kustutada sügavus		58°54.18'N 023°05.24'E	c) delete depth
d) lisada sügavus		58°54.14'N 023°05.30'E	d) insert depth
e) asendada samas asukohas sügavus 6 sügavusega		58°54.06'N 023°04.83'E	e) substitute depth 6 in the same position with a depth:
f) kustutada sügavus		58°53.84'N 023°05.51'E	f) delete depth
g) lisada sügavus		58°53.84'N 023°05.56'E	g) insert depth
h) kustutada sügavus		58°53.79'N 023°05.09'E	h) delete depth
i) lisada kivi		58°53.82'N 023°04.96'E	i) insert rock
j) lisada kivi		58°53.72'N 023°05.05'E	j) insert rock
k) lisada eeldataval asukohal olev takistus		58°53.77'N 023°04.77'E	k) insert obstruction in approximate position
l) lisada kivi		58°53.48'N 023°03.98'E	l) insert rock
m) asendada samas asukohas sügavus 34 kiviga		58°53.36'N 023°04.42'E	m) substitute depth 34 in the same position with a rock:
n) lisada kivi		58°53.36'N 023°04.92'E	n) insert rock
o) lisada kivi		58°53.45'N 023°05.71'E	o) insert rock
p) vaata Lisa 2 (mõõtkavas väljalõige kaardile)			p) see Supplement 2 (in scale extract for chart)
kaart:	[k]: 302, 305 (INT 1215); 513 [h, k], 616 [a → o], 744 [p]		- chart
Eesti merekaardid 2. osa, lk:	2 [h, k], 17 [a → o]; 19 [l] → o]]		- page, Charts of Estonia Vol 2

Liivi laht / Gulf of Riga

019-22

№ 028

a) parandada vraki sügavuseks		57°46.78'N 022°05.14'E	a) amend depth of wreck to
vaata ka:		NtM № 131/09-2019	- see also
b) lisada vrakk		57°46.78'N 022°05.14'E	b) insert wreck
c) parandada vraki sügavuseks		57°47.70'N 022°06.83'E	c) amend depth of wreck to
d) lisada vrakk		57°47.70'N 022°06.83'E	d) insert wreck
kaart:	[b, d]: 305 (INT 1215), 306; [a, d]: 519 (INT 1282), 635		- chart
Eesti merekaardid 3. osa, lk:	[a, c]: 2, 24		- page, Charts of Estonia Vol 3

№ 029

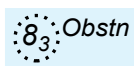
017-22

a) lisada risustatud ala		57°54.11'N 023°35.35'E	a) insert foul ground
b) lisada vrakk		57°57.71'N 023°35.58'E	b) insert wreck
c) lisada vrakk		57°49.21'N 023°36.25'E	c) insert wreck
d) lisada risustatud ala		57°40.9'N 023°28.0'E	d) insert foul ground
kaart:	305 (INT 1215); 516 (INT 1271) [a → c], 634 [a, b], 637 [a, c, d]		- chart
Eesti merekaardid 3. osa, lk:	4 [a → c]		- page, Charts of Estonia Vol 3

№ 030

Lisada takistused

Insert obstructions



- a) 58°11.66'N 024°22.16'E
 b) 58°11.70'N 024°23.58'E
 c) 58°12.06'N 024°22.52'E

kaart:
 Eesti merekaardid 3. osa, lk:

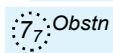
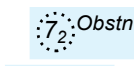
516 (INT 1271), 632 (INT 1127)
 42

- chart
 - page, Charts of Estonia Vol 3

№ 031

Lisada takistused

Insert obstructions



- a) 58°14.45'N 024°22.39'E
 b) 58°14.36'N 024°23.69'E

kaart:
 Eesti merekaardid 3. osa, lk:

516 (INT 1271), 632 (INT 1127)
 42

- chart
 - page, Charts of Estonia Vol 3

Siseveed / Inland waters

Teadaandeid ei ole

No notices

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivunud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/amsterdami-null>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>

St

Reigi laht

St. ~~*S.*~~

S. St

Ninametsa ps

Obstns

WBW

WBV

(R Lts)

